

• **10mm T3.1 ED AS NCS CS**
(for Cinema)

GEBRAUCHSANLEITUNG

Danke für den Kauf unserer Linse. Wir sind der Auffassung, dass die neue 10mm T3.1 ED AS NCS CS Linse für Videoaufnahmen geben Ihnen einen besonderen Erfahrung.

Die Vorteile im Überblick:

1. Geeignet für Kameras mit APS-C-Sensoren (1:1,5x)
2. Asphärische Linsenelemente und ED-Linsen (extra-low dispersion) ermöglichen eine hohe Auflösung.
3. Mehrfachvergütete Linsen (UMC) reduzieren Lichtreflexe und erhöhen die Transmission.
4. Nano-coating-system (NCS) für reduzierte Reflexionen und bessere Bildqualität.

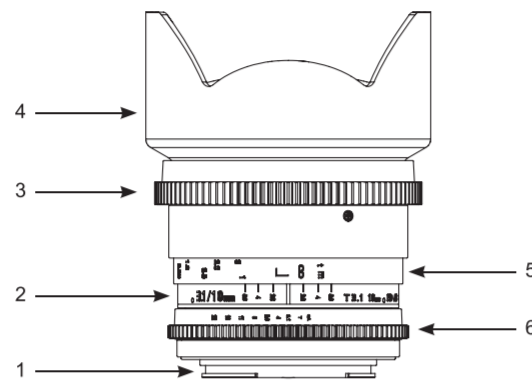
Abbildungen und technische Daten können abweichen.



- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Gerät das erste Mal benutzen. Sie enthält alles, was Sie wissen müssen, damit Sie Personen- und Sachschäden vermeiden.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf. Geben Sie diese Gebrauchsanleitung an den neuen Besitzer weiter, wenn Sie das Gerät verkaufen oder anderweitig überlassen.

● **Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch** ●

1. Bezeichnung der Komponenten



- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| 1 Kameraanschluss | 4 Gegenlichtblende |
| 2 Markierung für Entfernungsskala | 5 Entfernungsskala |
| 3 Fokusring | 6 Blendenring |

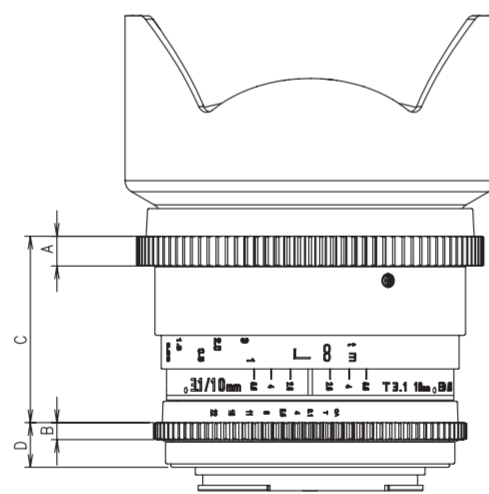
2. Montage und Demontage

Montage:

Halten Sie das Objektiv an dem Aufsatz für die Gegenlichtblende fest und führen das Objektiv vorsichtig in die Kamera. Drehen Sie das Objektiv vorsichtig bis es einrastet.

Demontage:

Halten Sie das Objektiv an dem Aufsatz für die Gegenlichtblende fest und drücken Sie den Entriegelungsknopf an Ihrer Kamera. Drehen Sie das Objektiv so lange bis die Skala der Tiefenschärfe auf einer Linie mit dem Kamerabajonett ist Sie können das Objektiv jetzt herausnehmen.



6. Technische Daten

SPECIFICATIONS	13.1 10mm ED AS NCS CS										
MAX. BIENDEOFFNUNG	T3.1 to T22										
ANZAHL ELEMENTE	14 ELEMENTS IN 9 GROUPS (2 ASPHERICAL LENS)										
FOKUSSIERBEREICH	0.24m(0.79ft)										
FILTERANSCHLUSS	NONE										
VORDERSEITENDIAMETER	ø 87mm										
MOUNT	NIKON	CANON	PENTAX	SONY	CANON	FILMFLIM	SAMSUNG	SONY	FOUR	FOUR	MICRO
	EOS	K	α	M	X	NX	E	-THIRDS	-THIRDS	FOUR	
BILDWINKEL	APS-C	109.5°	105.9°	109.5°	109.5°	109.5°	109.5°	109.5°	-	-	-
	FOUR-THIRDS (4/3")	-	-	-	-	-	-	-	93.4°	93.4°	-
LANGE	103.6mm	106.1mm	104.6mm	105.6mm	132mm	132.4mm	124.6mm	132.1mm	111.4mm	130.9mm	-
GEWICHT	590g	600g	590g	595g	630g	635g	625g	630g	620g	630g	-
GEAR	MODULE	0.8									
	A	7mm									
	B	4mm									
	C	43.8mm									
	D	9mm	10.5mm	9mm	10mm	36.4mm	36.6mm	29mm	36.5mm	15.6mm	35.3mm
	FOKUSDIAMETER	ø 81.6mm									
BEDECKUNGSDIAMETER	ø 71.4mm										
		73.6mm									

3. Fokussierung

Da es sich um ein manuelles Objektiv (MF-Objektiv) handelt, erfolgt durch Drehen des Fokussierungsringes die Fokussierung. Wenn Sie ein Objekt aus weiter Entfernung fokussieren möchten, drehen Sie den Fokussierungsring von ∞ zu 0.25 und fokussieren das deutlichste Objekt entweder mit Hilfe des Anzeigesignals auf der Kamera oder indem Sie es visuell überprüfen. Wenn Sie ein Objekt aus naher Entfernung fokussieren möchten, drehen Sie den Fokussierungsring von 0.25 zu ∞ und fokussieren das deutlichste Objekt entweder mit Hilfe des Anzeigesignals auf der Kamera oder indem Sie es visuell überprüfen.

4. Einstellen der Helligkeit

Durch Drehen des Blendeneinstellungsringes kann die Belichtung eingestellt werden.

5. Kameraeinstellungen

Bei manchen Kameras müssen vor Einsatz des Objektivs spezielle Einstellungen vorgenommen werden. Bitte nehmen Sie ggf. die nachfolgend aufgeführten Einstellungen vor.

Canon EF

Die Blende des 10/3,1 Canon EF Anschlusses ist nicht für diese Kamera ausgerichtet. Wenn die Blendenzahl auf 8 oder größer eingestellt ist, können Sie möglicherweise nicht korrekt fokussieren da Sie Schwierigkeiten haben werden, das Objekt durch den Sucher zu erkennen. Fokussieren Sie daher, nachdem Sie das Objektiv an der Kamera angesetzt haben, mit Offenblende auf das Objekt, und drehen Sie dann vor dem Auslösen den Blendenring um die Schärfentiefe und Helligkeit einzustellen, die Sie möchten.

1. Stellen Sie den Kameramodus auf „M“.
2. Passen Sie die Verschlusszeit an, um die passende Belichtung für die Helligkeit zu erhalten.

8. Fehlerbehebung

Störung Das Objektiv lässt sich nicht an der Kamera befestigen.

Ursache Der Referenzpunkt des Objektivs ist nicht am kameraseitigen Referenzpunkt ausgerichtet.

Behebung Richten Sie den Referenzpunkt des Objektivs am kameraseitigen Referenzpunkt aus.

Störung Das Objektiv lässt sich nicht von der Kamera lösen.

Ursache Das Objektiv wurde zum Lösen in die falsche Richtung gedreht. Wenn Sie das Objektiv drehen, während Sie die Kamera festhalten, kann es zur Beschädigung des Objektivs kommen.

Behebung Drücken Sie auf die Kamerataste zur Objektivfreigabe und drehen Sie das Objektiv in der auf der Kamera angegebenen Richtung vorsichtig bis zu den Referenzpunkten zum Befestigen/Lösen und ziehen Sie das Objektiv von der Kamera ab.

Störung Nikon Kamera löst nicht aus

Ursache Im Display erschein EE, Kamera löst nicht aus.

Behebung Stellen Sie den Blendenring am Objektiv auf 22. Die gewünschte Blendestärke kann an der Kamera eingestellt werden.

Störung Die Bildaufnahme ist zu dunkel.

Ursache Fehlerhafte Fokussierung. Blendengeschwindigkeit zu gering oder Erschütterung der Kamera.

Behebung Stellen Sie das Motiv durch Drehen des Fokusrings mit Hilfe der Leuchtanzeige in der Kamera oder aber per Sichtprüfung scharf, bis es klar und deutlich erkennbar ist. Drücken Sie dann auf den Auslöser. Nachdem Sie eine Blendengeschwindigkeit von mindestens 1/125 s ausgewählt haben, bringen Sie die Kamera in eine stabile Position und starten Sie die Bildaufnahme.

* Bei manchen Canon Kameras, wird, wenn Sie das Kameramodus Auswahrad auf „Av“ stellen und die Helligkeit einstellen, indem Sie den Blendenring am Objektiv drehen, die Belichtungszeit automatisch angepasst. In diesem Fall müssen Sie die Belichtungszeit nicht anpassen, was im M Modus nötig ist.

(Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der 40D. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

Nikon F

Der Nikon Anschluss hat Kontakte um mit der Nikon AF Kamera zu kommunizieren. Die Kontakte bieten folgende Funktionen: Sie ermöglichen den A, S und P Modus der Kamera. Wenn ein Objekt richtig fokussiert ist, gibt die Kamera einen Signalton ab und / oder die Anzeigeluchte geht an.

Einige Nikon Kameras können nur auslösen, indem Sie die Blende am Objektiv auf 22 stellen. Die gewünschte Blendeneinstellung kann anschließend an der Kamera vorgenommen werden.

Pentax K (Samsung GX)

Av Modus - Der 10/3,1 Pentax K (Samsung GX) Anschluss unterstützt Av.

1. Bringen Sie den A Modus Indikator auf eine Linie mit der Schärfentiefe, indem Sie die A Taste auf dem Blendenring des Objektivs drücken.
2. Stellen Sie die Modus Wählscheibe auf „Av“.
3. Stellen Sie die Fokussierungstaste auf „MF“.
4. Stellen Sie das Menü auf der Kamera ein. Der Benutzer stellt das Menü ein. Der Blendenring wird verwendet. Nicht erlaubt.
5. Passen Sie die Helligkeit an, indem Sie das Rad hinten an der Kamera drehen.

(Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der K20D. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

Störung Die automatische Scharfstellung funktioniert nicht richtig.

Ursache Das Objektiv ist nur für die manuelle Scharfstellung ausgelegt und verfügt über keine Autofokussierung.

Behebung Drehen Sie zur Scharfstellung eines Motivs den Fokusring.

Störung Die Bildaufnahmen sind zu dunkel oder zu hell.

Ursache Die Belichtung ist falsch eingestellt.

Behebung Stellen Sie die Blendenöffnung mit Hilfe des Stellings und die Blendengeschwindigkeit richtig ein.

Störung Das Kamerablitzzicht löst nicht synchron mit der Kamera aus.

Ursache Möglicherweise ist ein Objektiv mit manueller Einstellung nicht mit der Kamera kompatibel.

Behebung Informationen dazu finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Kamera.

Störung Es ist keine Suchanzeige oder kein Display zu sehen.

Ursache Das Objektiv verfügt nicht über elektronische Anschlüsse und kann daher auch nicht mit der Kamera kommunizieren.

Behebung Dies beeinträchtigt die Bildaufnahme jedoch nicht.

Störung Das Objektiv lässt sich nicht an anderen Kameras befestigen.

Ursache Das Objektiv ist für eine bestimmte Anschlussart ausgelegt.

Behebung Kaufen Sie sich zur Verwendung des Objektivs bitte eine entsprechende Kamera.

Störung Sie möchten unseren 2X- oder 1.4X-Konverter befestigen.

Ursache Unser Konverter ist ausschließlich für T-Anschlüsse (M42-Gewinde) ausgelegt. Er ist daher nicht mit dem Objektiv kompatibel.

Behebung Verwenden Sie jeweils die Anschlusskonverter der entsprechenden Hersteller. Eine automatische Scharfstellung wird jedoch nicht möglich sein

Sony A (Minolta)

Die Blende des 10/3,1 Sony A (Minolta) Anschlusses ist nicht für diese Kamera ausgerichtet. Wenn die Blendenzahl auf 8 oder größer eingestellt ist, können Sie möglicherweise nicht korrekt fokussieren da Sie Schwierigkeiten haben werden, das Objekt durch den Sucher zu erkennen. Fokussieren Sie daher, nachdem Sie das Objektiv an der Kamera angesetzt haben, mit Offenblende auf das Objekt, und drehen Sie dann vor dem Auslösen den Blendenring um die Schärfentiefe und Helligkeit einzustellen, die Sie möchten.

1. Stellen Sie den Kameramodus auf „M“.
2. Stellen Sie die Fokussierungstaste auf „MF“.
3. Passen Sie die Verschlusszeit an um die passende Belichtung für die Helligkeit zu erhalten.

(Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der α350. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

Samsung NX/ Sony E/ Fuji X

Die Blende des 10/3,1 Anschlusses ist nicht für diese Kamera ausgerichtet. Wenn die Blendenzahl auf 8 oder größer eingestellt ist, können Sie möglicherweise nicht korrekt fokussieren da Sie Schwierigkeiten haben werden, das Objekt durch den Sucher zu erkennen.

Fokussieren Sie daher, nachdem Sie das Objektiv an der Kamera angesetzt haben, mit Offenblende auf das Objekt, und drehen Sie dann vor dem Auslösen den Blendenring um die Schärfentiefe und Helligkeit einzustellen, die Sie möchten.

1. Stellen Sie den Kameramodus auf „M“.
2. Passen Sie die Verschlusszeit an, indem Sie das Rad auf der Auslösetaste drehen um die passende Belichtungszeit für die Helligkeit zu erhalten.

* Bei manchen Samsung NX Kameras wird, wenn Sie im Kameramodus auf „A“ sind und die Helligkeit mit dem Blendenring einstellen, die Belichtungszeit automatisch angepasst.

(Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der Canon M. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

AS: Asphärische Linse (GAS: Glas Asphärisch, HAS: Hybrid Asphärisch)
UMC: Ultra Multi Coating (Ultra-Mehrfachvergütung)
ED: Extra-low dispersion
IF: Innenfokussierung

VORSICHT

- Bitte benutzen und lagern Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Geräten, die Hitze erzeugen, z.B. Heizgeräte, Thermoregulatoren, Öfen, etc.
- Bitte lagern Sie das Objektiv nicht an Plätzen mit starken Temperaturschwankungen.
- Berühren Sie die Oberfläche des Objektivs nicht mit den Händen und vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen.
- Lassen Sie das Objektiv nicht fallen.

Kennzeichnungen in dieser Gebrauchsanleitung

Kennzeichnung **Bedeutung**

⚠ WARNUNG Macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine **schwere** Verletzung oder den **Tod** nach sich ziehen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

⚠ VORSICHT Macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine **leichte bis mittelschwere** Verletzung nach sich ziehen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

9. Wichtige Sicherheitsinformation

⚠ WARNUNG

Brandgefahr
Legen Sie das Objektiv nie offen auf brennbare Flächen – Brandgefahr. Verschließen Sie es immer mit den entsprechenden Objektivdeckeln.

⚠ WARNUNG

Schädigung der Augen
Sehen Sie mit dem Objektiv nicht in die direkte Sonne. Verletzungsgefahr für die Augen.

Four Thirds / micro 4/3

Die Blende des 10/3,1 Four Thirds Anschlusses ist nicht für diese Kamera ausgerichtet. Wenn die Blendenzahl auf 8 oder größer eingestellt ist, können Sie möglicherweise nicht korrekt fokussieren da Sie Schwierigkeiten haben werden, das Objekt durch den Sucher zu erkennen. Fokussieren Sie daher, nachdem Sie das Objektiv an der Kamera angesetzt haben, mit Offenblende auf das Objekt, und drehen Sie dann vor dem Auslösen den Blendenring um die Schärfentiefe und Helligkeit einzustellen, die Sie möchten.

1. Halten Sie die MODE Taste gedrückt und drehen Sie das Rad, bis es auf M (Aufnahmebedingungen) gestellt ist. MODE + Einstellrad => Einstellung M Modus (manuelle Aufnahme)
2. Halten Sie die AF Taste gedrückt und drehen Sie das Rad bis es auf MF (manueller Fokus) gestellt ist. AF + Einstellrad => Einstellung MF (manueller Fokus)
3. Passen Sie die Verschlusszeit an, indem Sie das Rad drehen um die passende Belichtungszeit für die Helligkeit zu erhalten.

* Bei manchen Four Thirds Kameras wird, wenn Sie im Kameramodus auf „A“ sind und die Helligkeit mit dem Blendenring einstellen, die Belichtungszeit automatisch angepasst.

(Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der Olympus E-3. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

10. Pflege und Instandhaltung

Das Objektiv sollte bei Nichtgebrauch verschlossen bleiben. Zur Reinigung verwenden Sie ein Mikrofaser Tuch, um Kratzer zu vermeiden. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie Ihr Objektiv an einem kühlen, trockenen Ort auf.